

Bobnar!

Split, 7. siječnja 1980.

Zdravo družo Stane!

Kako sam ti obećao prilikom našeg zadnjeg vidjenja na sastanku U.O. 4. siječnja o.g. u Beogradu, u prilogu ti šaljem na pregled spisak o kojemu sam ti navedenom prilikom govorio.

Svojevremeno sam iz Francuske dobio knjigu, napisanu na italijanskom "La Spagna brucia" ("Španjolska gori") od Giacomo Calandrone-a, posvećenu svim italijanskim antifašistima učesnicima španjolskog građanskog rata 1936-1939, u redovima Brigade "Garibaldi". Na kraju te knjige naveden je spisak imena i prezimena svih učesnika navedene Brigade: živih (do 1964.), poginulih u tom ratu, podleglih ranama i nestalih, a koji su se vodili i vode kao italijanski antifašisti. Odmah sam zapazio, da se radi i o mnogim drugovima našeg porijekla, iz Hrvatske, Dalmacije, Istre i Slovenije (iz uže i šire domovine), a koji su se vodili kao italijani sa pravim ili prekrštenim imenima i prezimenima.

Sa lijeve strane spiska su imena i prezimena kako su u knjizi u originalu navedena, a sa desne strane spiska su imena i prezimena prevedena, odnosno vraćena u izvornom originalu u Hrvatskoj, Dalmaciji, Istri, a vjerujem i u Sloveniji (užoj i široj domovini).

Brojem stranice i reda, označena su ona imena i prezimena, koja su već uvedena u 5-oj knjizi naše Edicije "Španija 1936-1939", a sa "Ne" su označena ona imena i prezimena koje nisam uspio provjeriti, a vjerujem da su to pretežno slovenačkog porijekla iz uže i šire domovine. Na tebi je da ih provjeriš.

Bilo bi mi drago, da sam uspio ponešto pomoći, a kad spisak iskoristiš, molim te da mi ga povratnom poštom pošalješ u Split.

Još jednom sve najbolje u Novoj 1980. godini, uz drugarske pozdrave,



Š.K.  
58001 - SPLIT  
P.P. - 184.

Kućna adresa:  
Š.K.  
58000 - SPLIT  
Jobova - 3/IV.

Tf: 46-696